

**PRÜFBERICHT**  
**Test Report**  
**Nr./No. IT12/0513**  
**Ausf./Vers. 00**

Gemäß der ECE-Regelung über

According to the ECE-Regulation relating to

**Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Begrenzungsleuchten, Schlussleuchten, Bremsleuchten und Umrissleuchten für Kraftfahrzeuge (mit Ausnahme von Krafträdern) und ihre Anhänger**

**Uniform provisions concerning the approval of front and rear position (side) lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers**

ECE-R7

vom / of 15.10.1967

zuletzt geändert durch

as last amended by

Änderung 02 Ergänzung 20

Supplement 20 to 02 series of amendments

vom / of 26.07.2012

<b>Genehmigungsstand / approval status</b>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung Nr. 02 0068 (Vorab-BE-Nr.) <i>Granting of a type approval no. 02 0068 (allocated in advance)</i>
<input type="checkbox"/>	Erweiterung zur Typgenehmigung Nr. 02 _____ <i>Extension to type approval no. 02 _____</i>
<input type="checkbox"/>	Änderung zur Typgenehmigung Nr. 02 _____ <i>Correction to type approval no. 02 _____</i>



0. **Allgemeine Angaben**  
**General:**

0.1. Fabrikmarke : KOMP.LED  
(Firmenname des Herstellers)/  
Make (Trade name of manufacturer) oder/or



0.2. Typ / Type : URL

0.3. Ausführungen / Versions : eine / one

0.4. Name und Anschrift des Herstellers/ : KOMPLED LightSystems GmbH & Co KG  
Manufacturer's name and address Lindenstraße 15

DE-89134 Blaustein  
Deutschland / Germany

0.4.1. Name und Anschrift des Beauftragen/ : entfällt / not applicable  
Name and address of representative

0.5. Beschreibungsmappe/  
Information folder

Nr./ No. : 07-0513-00

Ausgabedatum : 19.06.2012  
Date of issue

Änderungsdatum : entfällt / not applicable  
Date of last change

**1. Prüffahrzeug(e)/-objekte Test vehicle(s)/- object(s):**

Im Folgenden wird nur die geprüfte Ausführung/Funktion beschrieben. Die evtl. zusätzlich zum Genehmigungsumfang gehörenden Varianten - Versionen sind unter Punkt 0.3 dieses Prüfberichtes bzw. in der Beschreibungsmappe aufgeführt.  
*The following description is only for the tested version/function. The complete list of variants / versions included within this certificate is mentioned under No. 0.3 of this test report or in the information folder.*

**1.1. Beschreibung/ Description:**

Begrenzungsleuchte bzw. vordere Umrissleuchte. / *Front position lamp opt. front end-outline marker lamp.*

weitere Beschreibung siehe Anlage 5 und 6 sowie Beschreibungsmappe /  
*further description see appendix 5 and 6 so as information folder*

Handelsbezeichnung / : URL  
*Commercial Description*

Ausführung / : Prüfmuster 1 und 2 / *sample 1 and 2:*  
*Model code* URL

Material äußere Abschlusscheibe / : PC  
*Outer lens material*

Material innere Scheibe, sofern zutreffend / *Inner lens material if any* : -

Gehäusematerial / *housing material* : PC PBT

Leuchtenkategorie / *By category of lamp* : A

Farbe des ausgestrahlten Lichtes / : weiß / *white*  
*Colour of light emitted*

Art der Lichtquelle(n) / : nicht auswechselbar / *non replaceable*  
*Kind of light source(s)* 1 weiße / *white* LED

Lichtquellenmodul / *Light source module* : n.a.

- Anzahl und Kategorie der Glühlampe(n) gem. ECE R 37 /  
*Number and category of filament lamp(s) acc. to ECE R 37* : n.a.
- Nennspannung und -leistung bei nicht auswechselbarer Lichtquelle(n) /  
*Rated voltage and wattage in case of non replaceable light source(s)* : 12,0V / 0,5W und/and  
24,0V / 0,5W
- Farbe der Glühlampen /  
*Colour of filament lamp(s)* : n.a.
- Winkel der Sichtbarkeit / *visibility angles* : symmetrisch / *symmetrical*
- Bedingungen für die Anbringung am Fahrzeug /  
*Conditions of installation on the vehicle* : siehe Beschreibungsmappe / *see information folder*
- 1.2. Bemerkungen/**  
**Remarks** : weitere Beschreibung siehe Anlage 6 sowie Beschreibungsmappe / *further description see appendix 6 and information folder*
- 2. Prüfprotokoll**  
**Test record**
- Die Nrn. in () beziehen sich auf die Nummerierung im Genehmigungsbogen  
*Numbers in () are related to the numbers of the Approval document*
- 2.1. Meß- und Prüfeinrichtungen /**  
**Equipment for measuring and testing** : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der o.g. Regelung entsprechen. /  
*The equipment on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the above mentioned regulation.*
- Angaben zur Prüfung /**  
**Statements for test**
- Meßverfahren /  
*Method of measurement* : siehe Meßprotokolle / *see measuring sheets*
- Folgende Prüfungen wurden durchgeführt / *The following tests were executed* :
  - Allgemeine Bestimmungen gem. Pkt. 5 der Regelung / *General Specifications according to point 5 of the regulation*
  - Besondere Bestimmungen (Prüfungen) gem. Pkt. 6 und 8 der Regelung / *Specific Specifications (tests) according to point 6 and 8 of the regulation*

## 2.2. Prüfergebnisse *Test Results*

### **Allgemeine Bestimmungen / General Specifications:**

Die Leuchten sind so gebaut, dass sie bei üblicher Verwendung, trotz der dabei auftretenden Erschütterungen, die in der Regelung vorgeschriebenen Merkmale behalten und ihre richtige Wirkung sichergestellt bleibt (siehe Bestätigung des Herstellers in der Beschreibungsmappe). Ein Lichtquellenmodul wird nicht verwendet.

*The lamps have been so designed and constructed, that in normal use, despite the vibration to which they may then be subjected, they continue to function satisfactorily and retain the characteristics prescribed by the regulation (see manufacturer's declaration in the information folder). No light source module is used.*

### **Besondere Bestimmungen (Prüfungen) / Specific Specifications (tests):**

Die Leuchten entsprechen außerdem den Bedingungen in Bezug auf Lichtstärke und Farbe des ausgestrahlten Lichts gemäß den Anforderungen aus Punkt 6 und 8 der Regelung. Die Prüfungen wurden nach den in den Anhang 4 sowie Punkt 7 der Regelung beschriebenen Verfahren mit den in den Leuchten vorhandenen Lichtquellen bei 13,5V bzw. 28,0V Versorgungsspannung durchgeführt. Die Messergebnisse sind in Anlage 2 und 3 enthalten. Die bestimmten Grenzen der sichtbaren leuchtenden Fläche sind in Anlage 4 enthalten. / *The lamps satisfy the conditions as to intensity and colour of light emitted according to the requirements set forth in point 6 and 8 of the regulation. The tests have been carried out according to the test procedure described in point 7 and annex 4 using the light sources present in the lamps with 13,5V opt. 28,0V supply voltage. The test results are attached in appendix 2 and 3. The determined limits of the apparent surface are attached in appendix 4.*

## 2.3. Allgemeine Angaben

### *Other Information*

Ort der Prüfung : FAKT S.r.l.  
*Place of test:* IT-25086 Rezzato (BS)

Datum der Prüfung : 18-19.10.2007  
*Date of test:*

## 2.4. Bemerkungen / Remarks:

Die Befestigung am Goniometer wurde durch den Kunden zur Verfügung gestellt.  
*The fixing on the Goniometer has been supplied by the applicant.*

3. **Anlagen**  
**Appendices**

1. **Anlage**  
**Appendix** : Liste der Änderungen  
*List of modifications*
2. **Anlage Prüfergebnisse**  
**Appendix Test results** : Ermittelte Farbe des ausgestrahlten  
Lichts / *Measured colour of light emitted*
3. **Anlage Prüfergebnisse**  
**Appendix Test results** : Ermittelte Lichtstärken des ausgestrahl-  
ten Lichts / *Measured intensities of light  
emitted*
4. **Anlage Prüfergebnisse**  
**Appendix Test results** : Ermittelte Grenzen der sichtbaren  
leuchtenden Oberfläche / *Measured limits  
of the apparent surface*
5. **Anlage**  
**Appendix** : Fotodokumentation / *Photo documentation*
6. **Anlage**  
**Appendix** : Informationen zur Begrenzungsleuchte  
bzw. vordere Umrissleuchte gemäß  
Anhang 2 - Mitteilung der Genehmi-  
gung / *Technical information about front posi-  
tion lamp opt. front end-outline marker lamp  
according to annex 2 for the communication of  
the ECE approval*
7. **Anlage**  
**Appendix** : Beschreibungsmappe/  
*Information folder*

Prüfbericht Nr.: IT12/0513 - 00  
Test Report No.:  
ECE-R7  
Hersteller/Manufacturer: KOMPLED LightSystems GmbH & Co KG  
DE-89134 Blaustein  
Typ/Type: URL



**4. Schlussbescheinigung**  
**Statement of conformity**

Die unter Nr. 0.5. angegebene Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ – e n t s p r e c h e n – der o.a. Prüfspezifikation. Gegen die Erteilung einer ECE-Betriebserlaubnis bestehen keine technischen Bedenken.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 7.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

*The information folder as mentioned under No. 0.5. and the type described therein are – i n c o m p l i a n c e – with the Test Specification mentioned above. There are no technical objections against granting the ECE Type Approval.*

*The Test Report comprises pages 1 to 7.*

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.*

**PRÜFLABORATORIUM**  
**TEST LABORATORY**

Rezzato, 02.08.2012  
cg/ah

Vorgangsnummer:  
No. of practice



PR-12/0151

A handwritten signature in blue ink that reads "Giottoli".

C. Giottoli  
Prüfingenieur / Test engineer



E-Mail: [cgiottoli@fakt.it](mailto:cgiottoli@fakt.it)  
Telefon: +39-030-2592700  
Telefax: +39-030-2590395